Textile Terminologies from the Orient to the Mediterranean and Europe 1000 BC – AD 1000

Copenhagen, 18th-22nd June 2014

Programme

June 18: Evening Keynote Lecture
Felicitas Maeder, Projekt Muschelseide, Naturhistorisches Museum, Basel, CH
Irritating Byssus - A Term Through the Ages

June 19: Terminology linked to raw materials, techniques and production

Morning
Introduction

Raw materials and tools
Michael Meier-Brügger, Freie Universität Berlin, DE
The Terminology for Wool and Wool-producing (to Pluck, Comb, Shear, Spin) in Ancient Greece and Rome

Mary Harlow, Berit Hildebrandt, Marie-Louise Nosch & Peder Flemestad, The Danish National Research Foundation’s Centre for Textile Research, DK
Textile Tools in the Diocletian Edict of Maximum Prices
Hang Lin, Universität Hamburg, DE
“Carved Silk” and “Golden Brocade”: Central Asian Influence and Medieval Chinese Silk Textiles, ca. 700-1100

Nahum Ben-Yehuda, Bar Ilan University, IL
Flax-Linen Terminology in Talmudic Literature

Afternoon

Techniques and manufacture
Louise Quillien, Université Paris I, FR
Tools and Crafts, the Terminology of Textile Manufacturing in the First Millennium BC Mesopotamia

Agnès Korn, Universität Frankfurt am Main, DE
Armenian karmir, Sogdian karmīr “red”, Hebrew karmīl and the Armenian Scale Insect Dye in Antiquity

Herbert Grassl, Universität Salzburg, A
Textile Terminologies in Lead tesserae: Problems of Reading and Interpretation

John Peter Wild & Kerstin Dross-Krüpe, University of Manchester, UK, Universität Kassel, DE
Ars polymita, ars plumaria: the Weaving Terminology of taqueté and Tapestry

Ines Bogensperger & Bernhard Palme, Department of Papyri, Austrian National Library, A
Textile Industry in Documentary Papyri from Late Antiquity

Anne Regourd & Fiona J.L. Handley, Centre National de la Recherche Scientifique, UMR 7192, FR, Solent University, UK
A Name of a Workshop on a Piece of Textile: the Case of the Document A.L.18 (Vienna)

Peter Herz, Universität Regensburg, DE
Beschaffung und Handel mit Farbstoffen

June 20: The names of the garments, their symbolic and religious meanings

Morning

Garment names
Maria Papadopoulou, Ministry of Education, GR
Dismantling the Mantle or Unweaving the chlamys? A Semantically Oriented Gaze at Ancient Greek Garment Terms Designating “cloak”

Stella Spantidaki, Centre for Research and Conservation of Archaeological Textiles, UCL, UK
Remarks on the Interpretation of Some Ambiguous Greek Textile Terms

Kerstin Dross-Krüpe, Universität Kassel, DE
Dalmatike – Maphortes – Synthesis. Same but Different? Garments in Dowries from 2nd and 3rd century Egypt

Christina Katsikadeli, Universität Salzburg, A
Jewish Terminologies for Fabrics and Garments in Late Antiquity: Evidence from the Mishna and the Talmuds

Maria Mossakowska-Gaubert, Institut français d’archéologie orientale au Cairo, FR
Tuniques portées en Égypte à l’époque byzantine: vocabulaire grec

Jasmina S. Ćirić & Remi Terryn, Institute for Art History, Faculty of Philosophy, SRB, EPHE Paris, FR
Ornament in Context: Byzantine Textile Ornamentation and its Architectural Synchronicity (6th - 10th c.)

Oswald Panagl, Universität Salzburg, A
Der Text als Gewebe: Lexikalische Studien im Sinnbezirk von Webstuhl und Kleid

Afternoon
Symbolic and Religious meanings
Orit Shamir, Israel Antiquities Authority, IL
Sha’atnez (Deuteronomy 22:11) – The Biblical Prohibition Against Wearing Mixed Wool and Linen Together and the Observance and Enforcement of the Command in the Orthodox Jewish Communities Today

Christian Høgel, Centre for Medieval Literature, University of Southern Denmark, DK
“No Silken Gown to Wear Around my Shoulders”: Prescribing and Jesting about Clothing in Constantinople

Götz König, Ruhr-Universität Bochum/Freie Universität Berlin, DE
Magical Adornment in Avestan Culture: Bones, Feathers, Stones and Twigs

June 21: Metaphors, textile terminologies and loan words

Morning
Metaphors on textile terms
Stefan Niederreiter, Universität Salzburg, A
A Closer Look on Textile Terminology and its Metaphorical Use in Vedic

Giovanni Fanfani, The Danish National Research Foundation's Centre for Textile Research, DK
Primus inter Crafts: Textile Terminology and the Poetics of Archaic and Classical Greek Song

Carolina MacMahon, independent scholar, UK
“Testimony from the Least of Man’s Crafts”: Textile Imagery in Late Antique Coptic Religious Texts

Afternoon
Textile terminology and loan words
Salvatore Gaspa, The Danish National Research Foundation’s Centre for Textile Research, DK

Miguel Ángel Andrés-Toledo, The Danish National Research Foundation's Centre for Textile Research, DK
The Pahlavi Translations of Avestan Textile Terms

José L. García Ramón, Universität zu Köln, DE
The Terminologies of Textiles in 1st millennium Greek: Tradition and continuity

Zhao Feng, China National Silk Museum, PRC
Western Textiles in Chinese Literature (3-14th centuries)
Roland Schuhmann, Friedrich Schiller Universität Jena, DE
Textile Terminology in Old High German between Inherited and Loan Words

Alexander Falileyev, Aberystwyth University, UK
Welsh Textile Terminology and its Indo-European Origin

June 22: Poster session and Classifications of Textile terms

Morning only
Posters (presentation of 10 minutes each + 20 minutes discussion)
Elena Soriga, Università di Napoli “L’Orientale”, I

Luigi Malatacca, Università di Napoli “L’Orientale”, I
Ordinary People’s Garments in Neo- and Late-Babylonian Sources: an Overview

Peder Flemestad, The Danish National Research Foundation’s Centre for Textile Research, DK
Synonymic Variation in Ancient Greek: the Verbs relating to Textile Production

Katarina Nina Simončič, University of Zagreb, HR
A Contribution to Understanding the Textile Terminology in the Dalmatian Area between 2nd century BC and 9th century AD

Francesco Meo, Università del Salento, I
The oscillum misunderstanding

Maciej Szymaszek, University of Gothenburg, SE
“At istae Gammadiae nihil aliud erant, quam…” – The Textile Terms gammadia and gammula

Egzona Haxha, The Danish National Research Foundation’ Centre for Textile Research, DK
Albanian and Greek Textile Terminologies

Classifications of textile terms (lectures)
Ellen Harlizius-Klück, The Danish National Research Foundation’ Centre for Textile Research, DK
The Reverse Side of Classification

Kalliope Sarri, Athens, GR
MITOS: Conceptualizing Greek Textile Terminologies

Susanne Lervad & Tove Engelhardt Mathiassen, The Danish National Research Foundation’ Centre for Textile Research, Den Gamle By (The Old Town), National Open Air Museum of Urban History and Culture, DK
Textilnet.dk

Wang Le & Zhao Feng, Donghua University, PRC
The Compilation of the Chinese Textile Terminology